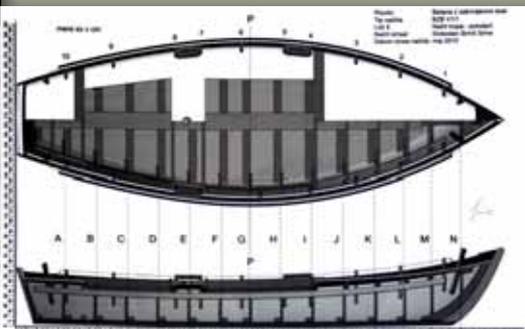


# SEDEM KNJIŽNIH ZAKLADOV PIRANA I SETTE TESORI LIBRARI DI PIRANO



ARTINI  
NACIN  
IOLANEN  
THEOLOGIE, ET  
MITIS PALATINI  
e Signaturæ Referendarij Apo  
ERA OMNIA  
S TOMOS DISTRIB



nonnullis Tractatibus, quos hactenus carcer  
cessionibus, locupletiores redduntur, ex accur



VIDELICIA

CONSVATE

ALAYNI GERMANVM AMBRI DVA

RETIA

licius -f-

augustinus indelicin  
cumbodunum

Julius Caynicus  
beducus

omn  
cayvaco

cyndburyc

benonia

lentudo

glopa bevbis

divisum agum  
cbuduvu

ALPES

ALPES

INPIDIA

FOR SVLV

LIBVBNIA

VENETIA

MARE

ADRIATICA

APENNINA

ITALIA

TYSCIA

MARE IGVSTIVM

MARE TYRRENUM

KORSICA



# SEDEM KNJIŽNIH ZAKLADOV PIRANA I SETTE TESORI LIBRARI DI PIRANO

Mestna knjižnica Piran  
Biblioteca civica Pirano

2010

**1** – KAPITELJSKA KNJIŽNICA  
IN ARHIV / ARCHIVIO E  
BIBLIOTECA CAPITOLARE

**2** – KNJIŽNICA MINORITSKEGA  
SAMOSTANA SV. FRANČIŠKA V PIRANU /  
LA BIBLIOTECA DEL CONVENTO DEI FRATI  
MINORI DI S. FRANCESCO DI PIRANO

**3** – KNJIŽNICA INŠTITUTA ZA DEDIŠČINO SREDOZEMLJA /  
LA BIBLIOTECA DELL'ISTITUTO PER IL PATRIMONIO  
CULTURALE DEL MEDITERRANEO



**6** – STARA BIBLIOTEKA  
CIVICA / LA VECCHIA  
BIBLIOTECA CIVICA

**7** – DOMOZNANSKA ZBIRKA /  
LA RACCOLTA DI STORIA PATRIA

**4** – OSEBNA ZBIRKA DIEGA DE CASTRA /  
LA BIBLIOTECA PERSONALE DI DIEGO  
DE CASTRO

**5** – GALERIJSKA KNJIŽNICA /  
LA BIBLIOTECA DELLA GALLERIA

## Popotnica sedmim zakladom

**A**li ste vedeli, da se na majhnem območju mestnega jedra Pirana nahaja sedem knjižnic? Da ima vsaka svojo zgodbo o nastanku, svojo zgodovino, svoj knjižni zaklad, ki čaka, da ga odkrijemo? Posredno ali neposredno nam pripovedujejo o življenju nekdanjih in sedanjih prebivalcev tega mesta. O tem, kdo so bili, kako so razmišljali, pripovedujejo nam o njihovem delu in stvaritvah, kako so bili vpeti v svoj čas in zgodovinska dogajanja; kaj so si želeli in česa so se bali. Dajejo pa nam tudi navdih za sedanje in bodoče načrte.

Ali nas dejstvo, da imamo v Piranu bogato knjižno kulturno dediščino in tradicijo, sme navdajati s ponosom? Da, vendar se moramo še potruditi, da bo zasijala v svoji polni luči: primerno jo moramo ovrednotiti, odpraviti najrazličnejše zapreke, tudi krivice iz preteklosti, omogočiti njeno optimalno varstvo in uporabo, jo kolikor mogoče informacijsko posodobiti, tudi digitalizirati, ter tako ustvarjati možnosti za njeno ustvarjalno vključevanje v sodobno življenje prebivalcev mesta.

S pričujočo publikacijo smo želeli v sliki in besedi, na enem mestu, strnjeno in na poljuden, informativen način prikazati knjižne zaklade Pirana, ki jih hranijo različne institucije v mestu.

Na tem mestu pa moramo opozoriti tudi na morda najstarejše knjižne zaklade Pirana, deset inkunabul, ki jih hrani piranski arhiv in ki niso vključene v to publikacijo, si pa gotovo zaslužijo posebno pozornost in obravnavo.

Če je za obstoj posameznih zbirk in knjižnic doslej vedel le ozek krog ljudi, saj je bil njihov opis dostopen le v strokovnih člankih oz. znanstvenih publikacijah ali pa sploh ne, upamo, da bo s to publikacijo to vedenje postalo širše, zakladi pa bolj varni in varovani. S tem pa se širi tudi polje možnosti za ustvarjalno aktualizacijo knjižne dediščine Pirana, kar je tudi glavni namen založniškega projekta, ki je povezal sedem različnih ustanov malega mesta. Tudi to slednje ni zanemarljivo, saj se prav ustanovam velikokrat očita, tudi upravičeno, da delujejo nepovezano, razdrobljeno in neuskkljeno. Tokrat ni bilo tako – povabilo Mestne knjižnice Piran za sodelovanje v založniškem projektu so brez oklevanja sprejeli vsi: Župnija sv. Jurija – Piran, Minoritski samostan, Pomorski muzej Sergej Mašera Piran, Skupnost Italijanov Giuseppe Tartini Piran, Obalne galerije Piran in Inštitut za dediščino Sredozemlja. Z nasveti je pomagala tudi Daniela Milotti Bertoni iz piranskega Zavoda za varstvo kulturne dediščine. Hvala vsem.

Inovativni projekti na vseh področjih kulturne dediščine so dejanja in aktivnosti, v katera se spleča vlagati, saj na eni strani ohranjajo in krepijo kulturno identiteto prostora in povezanost prebivalstva, lahko pa prinašajo tudi ekonomsko vrednost. Ob primerni podpori odločujočih v lokalni skupnosti in širše jih lahko izvajamo tudi institucije, ki hranimo knjižno dediščino Pirana. ♦

*Urednica*

## *Un viatico per i sette tesori*

**L**o sapevate che nel piccolo centro storico di Pirano ci sono ben sette biblioteche? Ognuna con la propria storia e il proprio fondo librario che attende di essere scoperto. Direttamente o indirettamente le biblioteche ci raccontano la vita di oggi e di ieri, nel passato.

Ci raccontano chi erano gli abitanti, i cittadini prima di noi, come pensavano, cosa facevano, cosa creavano, in che modo partecipavano alla vita quotidiana e ai vari eventi, cosa desideravano, cosa temevano. E qui troviamo spesso ispirazione e forza per i nostri progetti attuali e futuri.

Possiamo essere orgogliosi di avere a Pirano un ricco patrimonio librario e tradizioni bibliofile? Certo, però dobbiamo operare in modo da evidenziarlo e valorizzarlo affinché questa sua ricchezza risplenda in piena luce: dobbiamo rimuovere i diversi ostacoli e gli errori commessi nel passato, dobbiamo garantirne l'integrità e il massimo della tutela e dell'utilizzo, con l'aiuto della tecnologia informatica modernizzarlo quanto possibile, digitalizzarlo e creare così le condizioni per il suo inserimento e coinvolgimento attivo nella vita quotidiana.

Con questo opuscolo vogliamo dare in immagini e in parole, in modo breve e conciso, una descrizione del patrimonio librario di Pirano, custodito nelle diverse istituzioni della città.

In questa occasione vogliamo sottolineare e ricordare che esiste un tesoro librario più antico e precisamente i dieci incunaboli custoditi nell'Archivio piranese e non inseriti in questo opuscolo, ma che senz'altro meritano una menzione e una presentazione particolari.

Se finora soltanto poche persone erano a conoscenza dell'esistenza delle singole collezioni, perché le trovavano, citate negli articoli specialistici oppure nelle pubblicazioni scientifiche, speriamo che questo opuscolo contribuisca a renderle note, a valorizzarle e a salvaguardarle. Aumenteranno così le possibilità di modernizzare e usare creativamente il patrimonio librario piranese, che è l'obiettivo principale di questo progetto editoriale, grazie al quale ben sette diverse istituzioni della cittadina si sono unite. Cosa non da poco, visto che alle istituzioni viene giustamente rinfacciato di non collaborare tra di loro. Questa volta è stato diverso – l'invito della Biblioteca civica di Pirano di partecipare al progetto editoriale è stato accolto da tutti senza esitazioni: la Parrocchia di San Giorgio di Pirano, il Convento dei frati minori, il Museo del mare Sergej Mašera di Pirano, la Comunità degli Italiani Giuseppe Tartini di Pirano, le Gallerie Costiere Pirano e l'Istituto per il patrimonio del Mediterraneo. Grazie a tutti. Un ringraziamento particolare per i suggerimenti e per l'aiuto a Daniela Milotti Bertoni dell'Istituto piranese per la tutela dei beni culturali.

I progetti innovativi in tutti i campi dell'eredità culturale sono attività nelle quali vale la pena investire, perché, per un certo verso, custodiscono e rafforzano l'identità culturale ed umana del territorio, portando spesso un valore economico aggiunto. Con l'adeguato supporto di chi ha facoltà di decidere sia nella comunità locale sia in quella più ampia, possiamo quindi includerci pure noi, istituzioni, che abbiamo in custodia il patrimonio librario di Pirano. ♦

*La redattrice*

# KAPITELJSKA KNJIŽNICA IN ARHIV

*Župnija sv. Jurija – Piran*



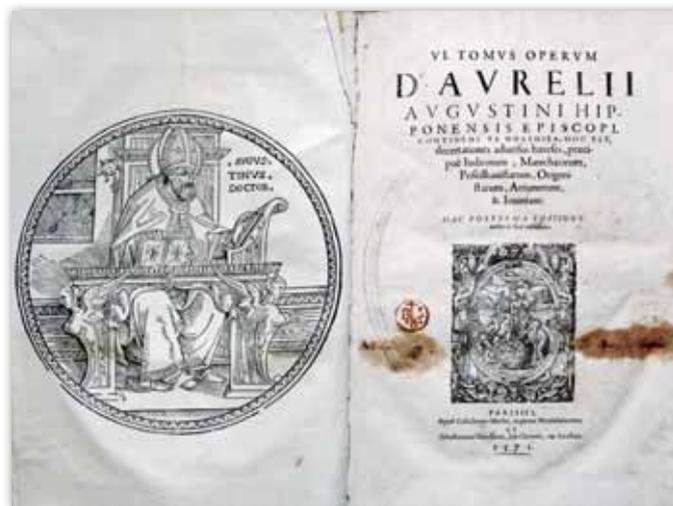
**N**a najlepši razgledni točki Pirana, v stolni cerkvi sv. Jurija, se nahaja tudi najmanj raziskan knjižni zaklad mesta – kapiteljska knjižnica in arhiv.

Glede na nekdanji pomen Pirana in število cerkva v njem je bil tu že zelo zgodaj kapitelj, zato ime arhiva in knjižnice, ki sta verjetno nastala takrat, lahko vezemo na kapitelj.



O kapiteljski knjižnici vemo zelo malo, npr. to, da obsega okoli dvesto tekočih metrov knjig. Čeprav je iz signaturnih oznak na knjigah in oznak na policah razvidno, da sta nekoč obstajala za to zbirko tudi inventarna knjiga in postavitveni načrt knjižnice, ki bi lahko dala vsaj osnovni vpogled v obseg, vsebino in bogastvo zbirke, sta se žal izgubila ali pa sta založena med knjigami na policah.

Že bežen ogled posameznih knjig nam pove, da gre za zelo stare knjige z letnico 1700 in manj. Med knjigami se nahajajo tudi svežnji rokopisov in pisem. Nedvomno gre za **bogato antikvarno knjižno gradivo**, ki čaka na boljše čase in bibliotekarja, ki ga bo s pomočjo tudi drugih strokovnjakov popisal, ovrednotil in postavil v primerne knjižne regale in prostor. Tedaj bo lahko ta



knjižni zaklad postal informacijsko in fizično dostopen za raziskovalce in na ogled širši javnosti.

Kot je razvidno iz strokovnih prispevkov<sup>1</sup> dr. Darje Mihelič, je kapiteljski arhiv nekoliko boljše raziskan. Med najpomembnejše arhivske dokumente sodijo originalne listine in kopije, ki se nanašajo na izvolitev kanonikov in delovanje kapitlja. Iz listin je razvidno, da je piranska

cerkev z župnikom in kapitljem obstajala že leta 1173. V arhivu so npr. matične knjige krščenih, poročenih in umrlih v piranski župniji od 16. stoletja dalje, zakupne pogodbe in računske knjige raznih bratovščin in cerkve Sv. Jurija, "status animarum" od začetka 19. stoletja in še veliko drugih dragocenih dokumentov in knjig.

Lepota stolne cerkve sv. Jurija v Piranu bo zasijala v polni luči šele tedaj, ko bo možen in urejen dostop do knjižnih zakladov, ki so sedaj zaradi svoje ranljivosti sramežljivo skriti našim očem. ♦



<sup>1</sup> Mihelič, D.: *Kapiteljski arhiv v Piranu (poznani tudi pod imenom Stolnični): elaborat o pregledu dela Kapiteljskega arhiva v Piranu med 24. 9. in 4. 10. 1991. Tipkopis*

Mihelič, D.: *Paberki iz piranskega kapiteljskega arhiva. Kronika: časopis za krajevno zgodovino, 1996, let. 44, št. 2–3, str. 4–9*

## ARCHIVIO E BIBLIOTECA CAPITOLARE

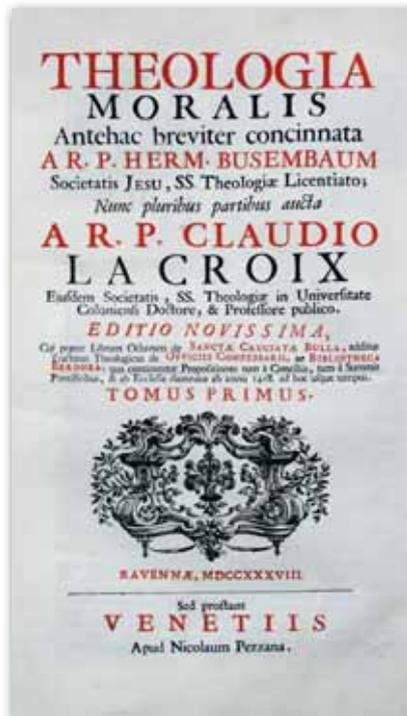
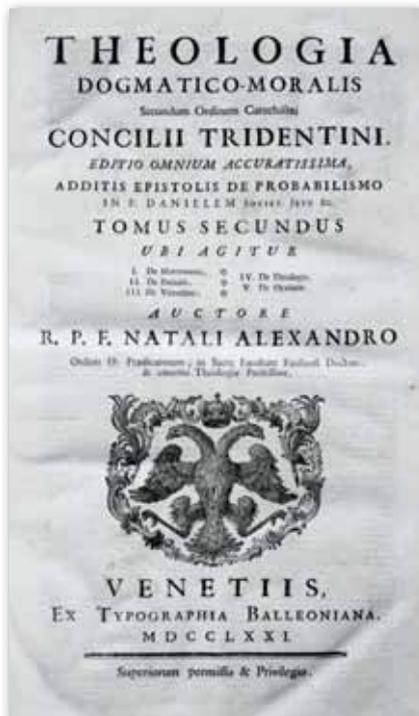
### *Parrocchia di San Giorgio Pirano*

**S**ul più bel belvedere di Pirano, nella cattedrale di San Giorgio, si trova il tesoro librario meno esplorato della città – la biblioteca e l'archivio capitolare.

Vista l'importanza di Pirano nel passato e visto le sue numerose chiese, il capitolo doveva esistere già in tempi molto remoti, quindi possiamo collegare il nome dell'archivio e della biblioteca, che molto probabilmente furono costituiti allora, al capitolo.

Sulla biblioteca capitolare sappiamo pochissimo. Sappiamo ad esempio che contiene circa duecento metri lineari di libri. Nonostante dalle segnature sui libri e sugli scaffali sia evidente che all'epoca per questa collezione esistevano il libro inventari ed il piano di collocamento degli scaffali, che potrebbero darci un'idea più precisa dell'estensione, del contenuto e della ricchezza della collezione, purtroppo sono andati perduti, oppure sono smarriti tra i libri sugli scaffali.

Già una fugace ispezione dei singoli libri ci fa capire che si tratta di libri antichissimi che portano la data del 1700 e prima – tra i libri troviamo anche molti fascicoli di manoscritti e di lettere. Indubbiamente si tratta di **ricchi materiali librari d'antiquariato**, che purtroppo dovranno attendere tempi migliori e un bibliotecario che con l'aiuto di altri esperti elencherà, valuterà e collegherà i libri sugli scaffali adatti e nel luogo appropriato. Allora questo tesoro librario potrà diventare accessibile ai ricercatori e alle visite del pubblico.



Come si può leggere negli articoli<sup>1</sup> dell'esperta dott. ssa Darja Mihelič, l'archivio capitolare è stato esplorato un po' di più. Tra i documenti d'archivio più importanti troviamo documenti originali e copie dei documenti relativi alle elezioni dei canonici e al funzionamento del capitolo. Dai documenti risulta che la chiesa con il parroco ed il capitolo esistevano già nel 1173. Nell'archivio troviamo ad esempio i registri dei battezzati, degli sposati e dei morti nella parrocchia di Pirano dal XVI-esimo secolo in poi, i contratti d'appalto e libri contabili di diverse confraternite e della chiesa di San Giorgio, "status animarum" dall'inizio dell'ottocento e molti altri preziosi documenti e libri.

La bellezza della cattedrale di San Giorgio di Pirano potrà risplendere in tutto il suo splendore solamente quando sarà possibile l'accesso ai tesori librari, che a causa della loro vulnerabilità e delicatezza ora sono nascosti ai nostri occhi. ♦

<sup>1</sup> Mihelič, D.: *Archivio Capitolare a Pirano (conosciuto anche con il nome di Archivio della cattedrale): elaborato sulla supervisione del lavoro dell'Archivio Capitolare a Pirano tra il 24. 9. in 4. 10. 1991. Scritto a macchina Mihelič, D.: Scelta dall'archivio capitolare di Pirano. Cronaca: giornale per la storia locale, 1996, anno 44, no. 2-3, pag. 4-9*



2

**KNJIŽNICA MINORITSKEGA  
SAMOSTANA SV. FRANČIŠKA  
V PIRANU**



**S**amostani so že od ustanovitve naprej skrbeli, da so bratje imeli na razpolago najpotrebnejšo versko literaturo. Ni pa manjkalo tudi drugih ved, saj je bilo knjižno gradivo potrebno za lastno izobrazbo in potrebe poučevanja v samostanu.



Manjši bratje so prišli v Piran že zelo zgodaj, v začetku 14. stoletja. Napis na kamnu, ki je vzidan na pročelje cerkve, prča, da je bila le ta posvečena leta 1318. Pogoje za življenje pa so si morali zagotoviti že prej, čeprav od prvotnega samostana ni nič ohranjenega. Prav tako ni ohranjena nobena knjiga iz prvih časov – kodeks ali inkunabula. Nekaj so temu botrovale menjave bratov ob prestavitvah v druge samostane in prehod lastništva samostana iz ene province v drugo (Dalmatinska, Padovanska), še največ pa oblast po drugi svetovni vojni, ki je odpeljala celoten knjižni fond, ga najprej uskladiščila v Portorožu, nato pa ga je prevzel Pomorski muzej v Piranu. Najdragocenejše primerke so pred tem odbrali in jih prenesli v Koper (Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper), kjer se nahajajo še danes. Tako kljub

vrnitvi fonda iz Pomorskega muzeja samostanu v šestdesetih letih ugotavljamo, da zbirka ni popolna.

Samostanska knjižnica se danes nahaja v nadstropju nad križnim hodnikom. Svoje mesto je dobila po denacionalizaciji in obnovi samostana, saj je bila pred tem razpršena na različnih lokacijah. Fond obsega okoli 5000 knjig, večinoma iz obdobja med 16. in 19. stoletjem. Vsebuje tudi **zbirko notnega in rokopisnega gradiva**. Največ knjig je verske vsebine, vendar so tudi ostala področja primerno zastopana. Jezik je v glavnem italijanski in latinski. Zanimiva je zbirka **več kot sto miniaturnih knjižnih izdaj**, med katerimi sta **Confessionale di s. Antonio iz leta 1565** in delo **Jeremiasa Drexelsa Nicetas seu truphata incontinentia iz leta 1628**.

Knjižni fond je deloma obdelan v računalniškem programu Šolska knjižnica. Knjige niso na razpolago za izposajo, lahko pa se uporabljajo po predhodnem dogovoru v samostanu.

Po predhodnem dogovoru je možen tudi ogled knjižnice. ♦





## LA BIBLIOTECA DEL CONVENTO DEI FRATI MINORI DI S. FRANCESCO DI PIRANO

**G**ià a partire dalla loro fondazione, i conventi provvedevano affinché i frati avessero a disposizione la letteratura religiosa indispensabile. Non mancavano nemmeno i libri di altre discipline, poiché erano necessari alla loro istruzione e per le lezioni che si tenevano nel convento.

I frati minori arrivarono a Pirano molto presto, all'inizio del XIV-esimo secolo. La scritta sulla lapide immurata sulla facciata della chiesa testimonia che la chiesa fu consacrata nel 1318. Del primo monastero non si è



conservato nulla, nemmeno un libro dei tempi remoti – ad esempio un codice o un incunabulo. Causa di questa situazione probabilmente i trasferimenti dei frati in altri conventi, i passaggi di proprietà del convento da una provincia all'altra (Dalmata, Padovana), ma soprattutto l'ordinanza del nuovo potere popolare dopo la seconda guerra mondiale, che trasferì tutto il fondo bibliotecario, immagazzinandolo prima a Portorose, assegnandolo poi al Museo del Mare di Pirano. Gli esemplari più preziosi furono precedentemente selezionati e portati a Capodistria (Biblioteca Centrale di Capodistria Srečko Vilhar) dove si trovano tuttora. Così, nonostante la restituzione del fondo al convento da parte del Museo del mare negli anni Sessanta, constatiamo che la collezione non è completa.





**edizioni in miniatura**, tra le quali troviamo il **Confessionale di S. Antonio del 1565** e l'opera di **Jeremias Drexels Nicetas seu truphata incontinentia del 1628**.

Il fondo librario è parzialmente elaborato e schedato nel programma informatico "La biblioteca scolastica". I libri non possono essere prestati, ma possono essere consultati in convento previo appuntamento. Previo appuntamento è possibile anche la visita della biblioteca. ♦

La biblioteca del convento oggi si trova sul piano sopra il chiostro, dove dopo la snazionalizzazione e la ristrutturazione del convento, sono stati raccolti e collocati i libri nel frattempo depositati in luoghi diversi. Il patrimonio librario conta circa 5000 volumi, risalenti al periodo fra il XVI-esimo ed il XIX-esimo secolo, comprende anche **spartiti e manoscritti**. La maggior parte dei libri è di contenuto religioso, ma non mancano libri di altri contenuti, la maggior parte è in lingua italiana e latina. Molto interessante **la collezione di oltre cento**



*Za informacije / Per le informazioni:*

Minoritski samostan sv. Frančiška Asiškega / Convento dei frati minori di S. Francesco d'Assisi  
Bolniška 30 / Via dell'ospedale 30  
SI-6330 Piran / Pirano

T: +386 5 673 44 17

F: +386 5 673 44 18

<http://minoriti.rkc.si/samostan/piran.htm>

Kontakt / Contatto: p. Marjan Vogrin  
minoriti.piran@rkc.si

# KNJIŽNICA INŠTITUTA ZA DEDIŠČINO SREDOZEMLJA

*Univerza na Primorskem,  
Znanstveno-raziskovalno središče,  
Inštitut za dediščino Sredozemlja*





**I**nštitut za dediščino Sredozemlja Znanstveno-raziskovalnega središča Univerze na Primorskem je bil ustanovljen leta 2003 in deluje kot multidisciplinarna raziskovalna skupina, ki na regionalni in mednarodni ravni koordinira ter izvaja raziskave, ki se v najširšem pomenu navezujejo na dediščino. Zamišljen je bil kot center povezave humanističnih ved in združuje kreativne potenciale ter raziskovalne pristope različnih znanstvenih strok. Njegov cilj je proučevanje in ohranjanje kulturne dediščine ne le na obalnem področju, ampak tudi drugod po Sloveniji, Evropi in Sredozemlju. Usmerjen je predvsem v arheologijo, pa tudi umetnostno zgodovino, etnologijo, urbanizem, kulturno krajino in ostala področja kulturne dediščine.

Inštitut že od ustanovitve gradi knjižnico, ki trenutno šteje okoli 10000 enot. Upravno je knjižnica oddelek knjižnice Znanstveno-raziskovalnega središča Univerze na Primorskem, zato je uvrščena med izobraževalne knjižnice, vsebinsko pa sodi med raziskovalne. Večina gradiva je s področja arheologije, pomemben del predstavlja umetnostnozgodovinska literatura, zastopani pa so tudi domoznanstvo, etnologija, arhitektura... Gradivo je urejeno po geografskem ključu in tematskih sklopih.

Knjižnični fond se gradi na več načinov, vendar še najmanj z nakupom. Že ob ustanovitvi so nas s svojimi publikacijami podprle vse slovenske strokovne ustanove (npr. SAZU, Narodni muzej Slovenije, pokrajinski in

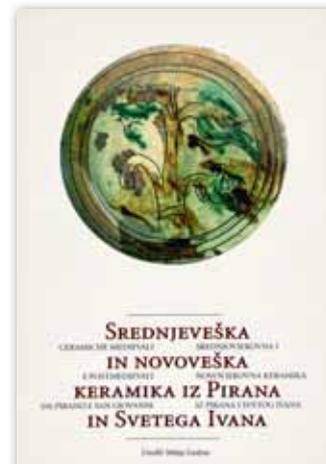
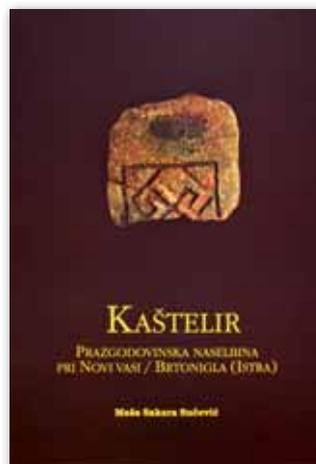
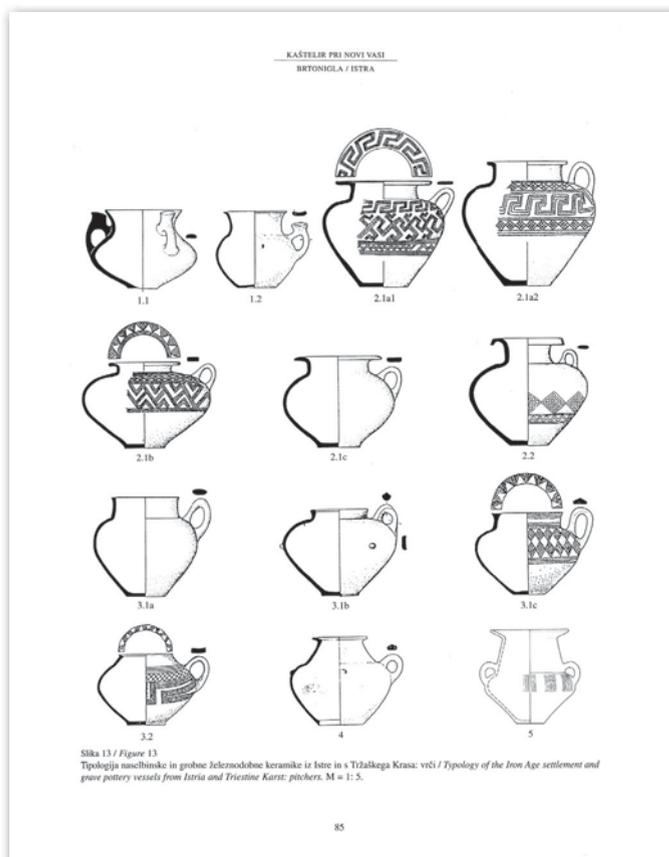
lokalni muzeji) in vodilne inštitucije s prostora med severno Italijo, srednjo Evropo in zahodnim Balkanom. Danes dobimo največ publikacij z zamenjavo; Inštitut svoje izdaje iz serije **Annales Mediterranea** izmenjuje s številnimi ustanovami v domovini in tujini. Zaradi tradicionalnih povezav in usmerjenosti Inštituta so najboljše (seveda poleg slovenskih) zastopane inštitucije s področja nekdanje Jugoslavije in severne Italije, pa tudi z Madžarske, Češke, Slovaške, Avstrije in Nemčije.

Posledica dobrega sodelovanja in podpore so tudi pomembne donacije, s katerimi smo pridobili dragocene knjige nekaterih tujih ustanov, npr. Svobodne univerze v Berlinu, Nacionalne umetnostne galerije v Washing-

tonu, Inštituta Max Planck v Firencah, kulturno-zgodovinskega inštituta univerze v Bernu in drugih.

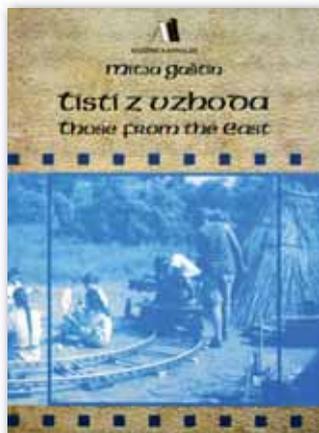
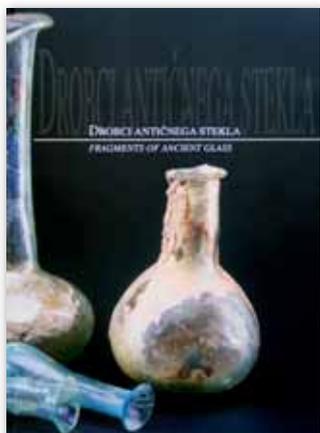
Jedro knjižnice predstavlja osebna knjižnica predstojnika inštituta, prof. Mitje Guština. Kot volilo ali darilo je knjižnica dobila tudi del knjižnega fonda nekaterih uglednih slovenskih arheologov, tako ali drugače povezanih s Primorsko: Vinka Sribarja, Vere Kolšek, Ljudmille Plesničar, Mitje Brodarja, Elice Boltin Tome in Mateja Župančiča, fond pa raste tudi z darili sodelavcev Inštituta.

Knjižnica je namenjena tako zaposlenim kot zunanjim obiskovalcem. Obiskujejo jo predvsem študenti matičnega študijskega programa Dediščina Evrope in Sredozemlja, pa tudi ostali študenti Fakultete za humanistične študije Univerze na Primorskem. Knjižnica je čitalniškega tipa – uporaba gradiva je možna v udobnih in svetlih študijskih prostorih. Gradivo še ni vključeno v bazo COBISS, informacije o njem so možne preko elektronske pošte, obisk pa po predhodni najavi. ♦



# LA BIBLIOTECA DELL'ISTITUTO PER IL PATRIMONIO CULTURALE DEL MEDITERRANEO

*Università del Litorale, Centro di  
ricerche scientifiche di Capodistria  
Istituto per il Patrimonio culturale  
del Mediterraneo*

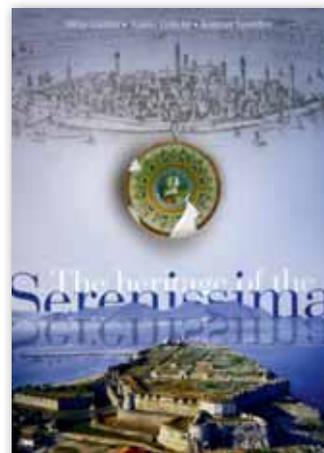
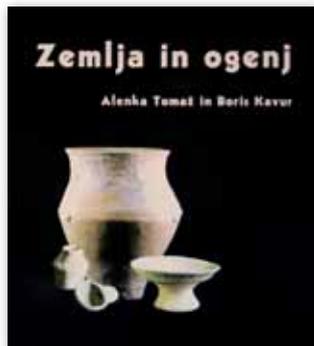


**L'**Istituto per il Patrimonio culturale del Mediterraneo presso il Centro di ricerche scientifiche di Capodistria è stato costituito nel 2003 e opera come gruppo multidisciplinare di ricerca, che a livello internazionale coordina e svolge ricerche inerenti all'eredità culturale nel più ampio significato. È stato ideato come centro di collegamento per le scienze umanistiche e coordina i potenziali creativi e i diversi approcci di ricerca nelle varie discipline. Il suo obiettivo è lo studio e la conservazione del patrimonio culturale, non soltanto quello del Litorale ma anche del-

la Slovenia, dell'Europa e del Mediterraneo. È prevalentemente archeologico ma spazia pure nella storia dell'arte, nell'etnologia, nell'urbanistica, nel paesaggio culturale e in altri settori del patrimonio culturale.

L'istituto ha iniziato ad allestire la biblioteca dalla sua costituzione, e attualmente contiene 10000 titoli. Amministrativamente la biblioteca fa parte del Centro ricerche scientifiche dell'Università del Litorale, quindi viene collocata tra le biblioteche educative, mentre per i suoi contenuti appartiene alle biblioteche degli enti di ricerca. La maggior parte dei materiali tratta argomenti archeologici, seguono quelli di storia dell'arte, i volumi di storia patria, di etnologia, di architettura... Il materiale è sistemato in base all'appartenenza geografica e ai gruppi tematici.

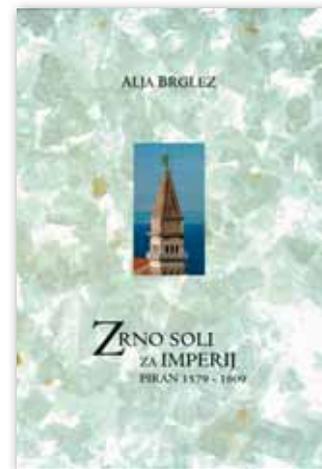
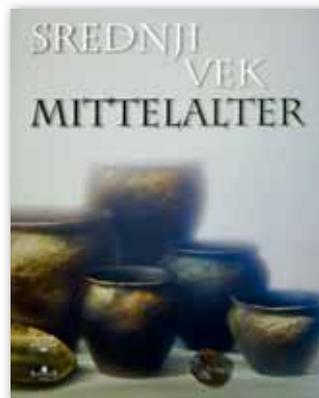
Il fondo librario si sta formando in vari modi, il meno frequente è l'acquisto. Sin dalla sua fondazione tutti gli istituti scientifici (l'Accademia Slovena delle Scienze e delle Arti, il Museo nazionale della Slovenia, i musei regionali e quelli locali) ci hanno dato supporto con le loro pubblicazioni, così come tutti gli istituti principali dell'area tra l'Italia settentrionale, l'Europa centrale e i Balcani occidentali. Attualmente riceviamo la maggior



parte delle pubblicazioni con l'interscambio. L'Istituto scambia le sue edizioni della serie **Annales Mediterranea** con edizioni di innumerevoli istituzioni nostrane ed estere. Per tradizione collaborano particolarmente gli istituti (oltre a quelli sloveni) dell'ex Jugoslavia e dell'Italia settentrionale, come pure dell'Ungheria, Repubblica Ceca, Slovacchia, Austria e Germania.

Risultato di una buona collaborazione e del sostegno di altri istituti sono anche importanti donazioni, con le quali abbiamo acquisito libri preziosi di alcuni istituti esteri, ad es. della Libera Università di Berlino, della Galleria Nazionale d'arte di Washington, dell'Istituto Max Planck di Firenze, dell'istituto culturale-storico dell'Università di Berna e di altri donatori.

Il nucleo originario della biblioteca è rappresentato dalla biblioteca personale del direttore dell'Istituto, il prof. Mitja Guštin. La biblioteca ha ricevuto anche parte del fondo come dono o per lascito testamentario di alcuni stimati archeologi sloveni, collegati con il Litorale, tra i quali: Vinko Šribar, Vera Kolšek, Ljudmila Plesničar, Mitja Brodar, Elica Boltin Tome e Matej Župančič. Il fondo è in continua crescita anche grazie ai doni dei collaboratori dell'Istituto.



e visitatori esterni. Ne fanno uso soprattutto gli studenti del programma di studio Patrimonio culturale dell'Europa e del Mediterraneo dell'Università del Litorale, ma anche altri studenti di discipline umanistiche presso detta università. La biblioteca è allestita come una sala di lettura – i materiali possono essere consultati in comode e luminose aule di studio. I materiali non sono ancora stati registrati nel programma COBISS, in ogni caso si possono avere informazioni tramite posta elettronica, mentre la biblioteca può essere visitata previo appuntamento. ◆



*Za informacije / Per le informazioni:*

Inštitut za dediščino Sredozemlja / Istituto per il Patrimonio culturale del Mediterraneo  
Bolniška 20 (ob Minoritskem samostanu) /  
Via dell'ospedale 20 (Accanto al Convento dei frati minori)  
SI-6330 Piran / Pirano

T: +386 5 617 70 90

F: +386 5 617 70 92

Kontakt / Contatto: Andrej Preložnik  
andrej.preloznik@zrs.upr.si

# OSEBNA KNJIŽNICA DIEGA DE CASTRA

*Skupnost Italijanov "Giuseppe Tartini" Piran*

DOCUMENTI  
DIPLOMATICI  
ITALIANI

•  
QUINTA SERIE  
1914-1918  
VOLUME VII

I DOCUMENTI  
DIPLOMATICI  
ITALIANI

•  
QUINTA SERIE  
1914-1918  
VOLUME VIII

I DOCUMENTI  
DIPLOMATICI  
ITALIANI

•  
QUINTA SERIE  
1914-1918  
VOLUME IX

I DOCUMENTI  
DIPLOMATICI  
ITALIANI

•  
QUINTA SERIE  
1914-1918  
VOLUME X

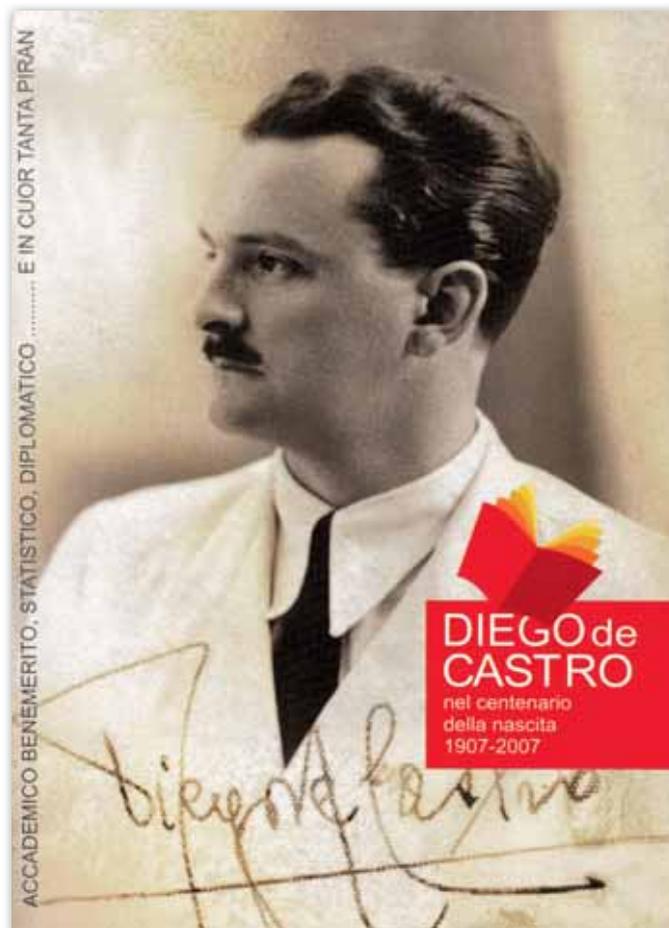
**P**rof. Diego de Castro (1907–2003), statistik, demograf, diplomat in angažiran intelektualec, je z volilom zapustil Skupnosti Italijanov “Giuseppe Tartini” Piran svojo osebno knjižnico. Gre za specifično zbirko s preko 6000 knjižnimi naslovi, ki odražajo njegove raznolike interese ter številne zadolžitve, ki jih je imel v svojem dolgem življenju.

Večji del zbirke predstavljajo knjige, revije, letopisi in zbirke s področja statistike, saj je bil de Castro eden največjih italijanskih statistikov, docent na številnih univerzah, tudi v Rimu in Turinu. V tridesetih letih prejšnje-



ga stoletja se je posvečal različnim vidikom te stroke, posebno pozornost je namenil tudi analizi ekonomskih problemov in demografskim temam. Del knjižne zapuščine tako predstavljajo prestižne revije, kot je npr. **Journal of the royal statistical society**.

Ime Diega de Castra se v našem prostoru povezuje predvsem z vlogo, ki jo je imel kot predstavnik Republike Italije pri Zavezniški vojaški upravi v Trstu, in z njegovim kasnejšim delom na področju zgodovinskih raziskav o dogajanju na italijanski vzhodni meji. Študije in analize o tem vprašanju so zbrane in objavljene



v pomembni knjigi “**La questione di Trieste**” (Tržaško vprašanje), ki je izšla v dveh delih leta 1981.

Diego de Castro je bil neposredno vključen v dogajanje po drugi svetovni vojni, spoznal in družil se je z znanimi osebnostmi tedanjega časa, kar mu je omogočilo, da je zbral tudi težko dosegljivo gradivo o povojnih ozemelskih sporih. Knjižni fond tako vključuje tudi brošure, propagandno gradivo, poročila, dela, nastala ob podpisu Mirovnega sporazuma leta 1947 in Londonskega memoranduma leta 1954 ter obsežno dokumentacijo, ki je bila objavljena od druge polovice petdesetih let prejšnje-

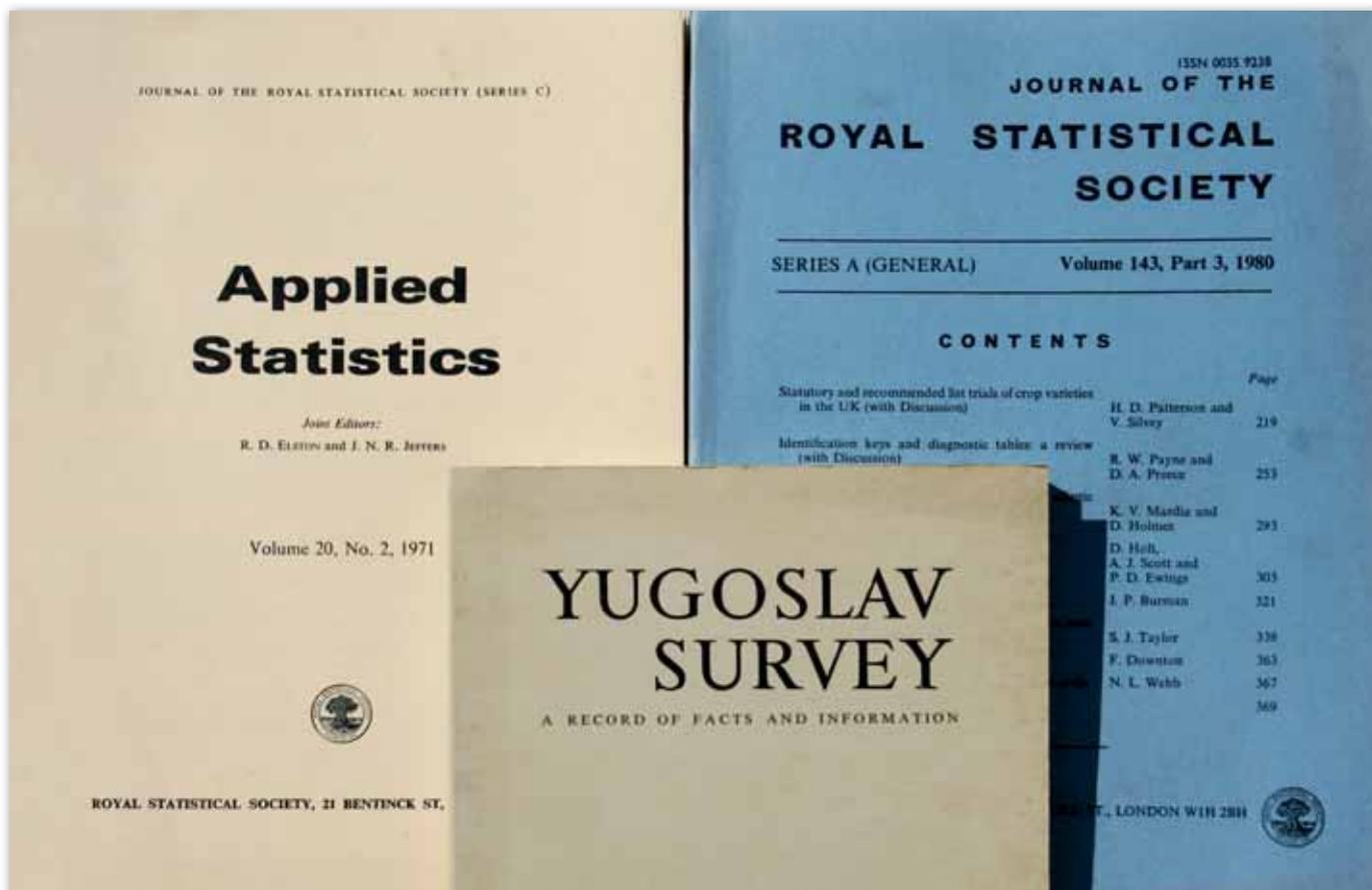
ga stoletja dalje. Gre za izjemno gradivo, saj je na enem mestu zbran pretežni del dokumentacije, ki obravnava vprašanje Trsta, njegovo diplomatsko zgodovino in mejno vprašanje nasploh, ki jo je de Castro kot strokovnjak za polpreteklo zgodovino tega območja potreboval pri svojih raziskavah. Na knjižnih policah tako najdejo svoje mesto knjige z zgodovinsko in politično vsebino, med njimi tudi zbirka **Documenti Diplomatici Italiani (Italijanski diplomatski dokumenti)** z več kot sto zvezki.

Obsežen je knjižni opus o splošni zgodovini in kulturi Trsta ter Istre s knjigami o narečju, gospodarstvu, aktualnostih časa. Veliko je leposlovnih del uglednih književnikov iz Julijske krajine in drugih del s področja kulture. Med najstarejšimi deli je prva izdaja knjige **Historia**

**antica e moderna: sacra e profana della città di Trieste Ireneja della Croce (Venetia 1698)**. V zbirki so tudi knjige o preteklosti, kulturi in narečju Pirana.

Z nakupi in darili je de Castro zbral številna dela, ki so izšla v Furlaniji Julijski krajini in Istri. Knjižnica odraža raznolikost interesov in široko kulturo Diega de Castra, pozornost, ki jo je namenjal tiskani besedi, ter prizadevnost pri zbiranju knjig, do katerih je gojil globoko spoštovanje.

Donacija knjižnice je bila izraz velike ljubezni Diega de Castra do rojstnega mesta. Želel si je, da bi italijanska skupnost prevzela skrb za njegov bogat in skrbno hranjen knjižni fond, da se ne bi porazgubil, ampak bi ostal dostopen prihajajočim generacijam. ♦



# LA BIBLIOTECA PERSONALE DI DIEGO DE CASTRO

*Comunità degli italiani  
“Giuseppe Tartini” Pirano*

**I**l fondo librario del prof. Diego de Castro (1907–2003), donato per lascito testamentario alla Comunità degli Italiani “Giuseppe Tartini”, è composto dalla biblioteca privata dell’illustre Piranese dalla poliedrica personalità, statistico, demografo, diplomatico, storico, editorialista ed intellettuale impegnato. Si tratta di una raccolta specifica, di oltre 6000 titoli, che rispecchia i suoi molteplici interessi nonché impegni svolti nel corso della sua lunga esistenza.

Una parte considerevole dei materiali è costituita da volumi, riviste, repertori e annuari di statistica. Il Nostro, infatti, era uno dei maggiori statistici italiani, docente presso vari atenei, tra cui quelli di Torino e di Roma. Dagli anni Trenta dello scorso secolo in poi si era dedicato a svariati aspetti relativi a questa disciplina, prestando attenzione sia all’analisi dei problemi economici che agli aspetti demografici. In questa sede ricordiamo la presenza nel fondo di alcune prestigiose riviste come il **Journal of the royal statistical society**.

Nelle nostre terre il nome di Diego de Castro è ricordato soprattutto per la sua opera di rappresentante della Repubblica italiana a Trieste presso il Governo Militare Alleato e per il suo successivo impegno come storico delle vicende del confine orientale d’Italia. Gli studi e le analisi di questo non marginale aspetto della nostra storia regionale sono confluiti nella monumentale opera

“**La questione di Trieste**” uscita in due volumi nel 1981. Diego de Castro era impegnato direttamente nelle vicende del secondo dopoguerra, frequentando e conoscendo i protagonisti dell’epoca. Ciò gli ha permesso di raccogliere una quantità importante di materiali di rara reperibilità relativi alle controversie territoriali all’indomani della seconda guerra mondiale. Nel fondo librario si trovano pertanto opuscoli, pubblicazioni propagandistiche, relazioni, opere edite in occasione del Trattato di pace del 1947 e del Memorandum di Londra del 1954 e una non indifferente documentazione uscita dalla metà degli anni Cinquanta del secolo scorso in poi. Tale sezione del lascito rappresenta, indubbiamente, un unicum, poiché in una sede sola si trova riunita buona parte di quanto fu dato alle stampe sul nodo di Trieste, la sua storia diplomatica ed i problemi confinarli in generale. In qualità di studioso del recente passato della nostra regione, de Castro aveva bisogno d’avere a portata di mano sia la bibliografia relativa sia le raccolte di documenti a stampa. Sugli scaffali pertanto trovano spazio centinaia di volumi di argomento soprattutto storico e politico, come l’imponente raccolta dei **Documenti Diplomatici Italiani** composta da oltre un centinaio di volumi.

Un considerevole corpo di volumi riguarda la storia e la cultura in senso lato di Trieste e dell’Istria, con libri relativi al dialetto, all’economia, all’attualità, non mancano nemmeno i grandi nomi della letteratura giuliana ed altri libri di “buona cultura”. Tra le opere più antiche segnaliamo la prima edizione della **Historia antica e moderna: sacra e profana della città di Trieste di Ireneo della Croce (Venetia 1698)**. Una sezione particolare riguarda il passato, la cultura e il vernacolo di Pirano. Grazie agli acquisti o agli omaggi che periodicamente riceveva, e che conservava con particolare attenzione, de Castro raccolse un notevole numero di opere edite nel Friuli Venezia Giulia e in Istria su argomenti di vario genere. La biblioteca quindi è in qualche



modo lo specchio dei vasti interessi e della poliedrica cultura del Nostro, e il numero considerevole dei volumi che la compongono ci indicano quanta considerazione prestasse alla carta stampata e con quanta cura raccogliesse i libri per i quali nutriva un profondo rispetto.

La donazione della biblioteca è stata un grande atto d'amore nei confronti della sua città natale. Era suo desiderio infatti, che la Comunità italiana si prendesse cura del patrimonio librario che aveva raccolto con tanta pazienza e conservato con altrettanta attenzione, affinché non andasse perduto e fosse a disposizione per le generazioni venturose, in particolare per i giovani di "buona volontà". ♦



*Za informacije / Per le informazioni:*

Skupnost Italijanov "Giuseppe Tartini" Pirano / Comunità degli Italiani "Giuseppe Tartini" Pirano  
Kajuhova 12 / Via Kajuh 12  
SI-6330 Pirano / Pirano

T: + 386 5 673 30 90

F: + 386 5 673 01 45

<http://www.unione-italiana.org/>  
e-catalog / e-catalogo: <http://cobiss.izum.si>

Kontakt / Contatto: Kristjan Knez  
[comunita.italiana@siol.net](mailto:comunita.italiana@siol.net)

# GALERIJSKA KNJIŽNICA

*Obalne galerije Piran*

M – monografije

M – monografije

M – monografije





**O**balne galerije Piran so osrednja galerijska ustanova na Primorskem, ki v sklopu nalog javne službe na področju likovne dejavnosti vzdržuje tudi strokovno knjižnico. Del nje-nega fonda, ki je vse od ustanovitve galerije leta 1974 nastajal in se širil vzporedno z intenzivno galerijsko dejavnostjo, predstavlja bogata zbirka razstavnih katalogov, med tem ko je preostala strokovna literatura s področja sodobne vizualne umetnosti plod medgalerijske izmenjave, v zadnjem času tudi rednih nakupov.

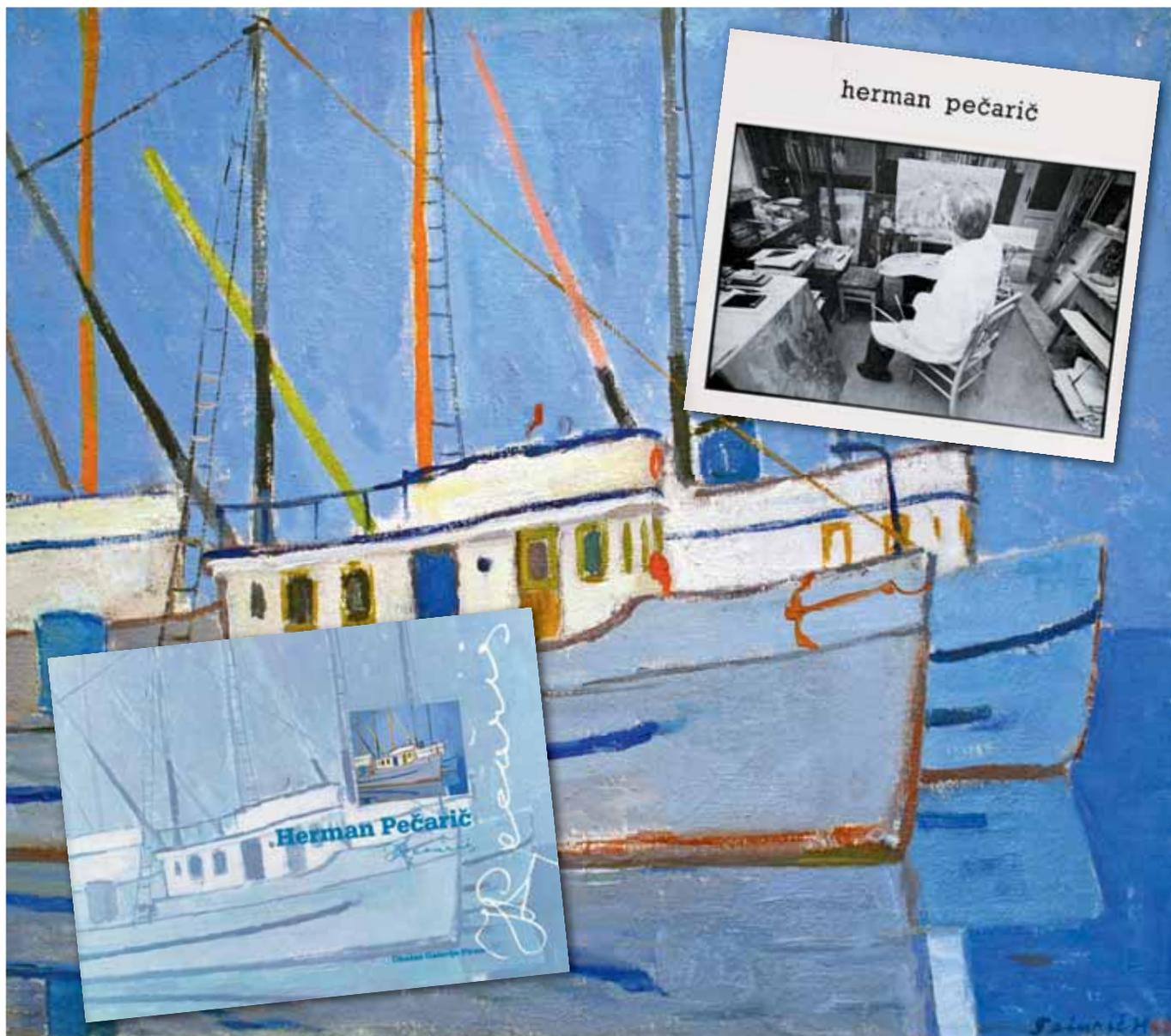
Razstavniki so vodeni po interno prirejenem sistemu in obsegajo 950 enot. Predstavljajo osnovo obdelave posameznih razstavnih akcij, zato se hranijo na Oddelku za dokumentacijo, ki zbira in hrani tudi enote neknižnega gradiva (plakati, diasi, videi, dvd-ji ipd.)

in hemeroteko. Vrednost omenjenega fonda je v nekaterih danes že redkih izvodih katalogov, kot so na primer **Robert Mapplethorpe, Piranesi v Piranu, Georg Baselitz, Markus Lüpertz** ali **Herman Pečarič**.

Drugi del knjižnega fonda se nahaja na Oddelku za zbirke in zajema zlasti naslove s področja moderne in sodobne likovne umetnosti, med katere uvrščamo izbrane tuje in domače serijske publikacije. Tudi za to zbirko velja, da je bila šele zadnja leta vzpostavljena priložnostna evidenca po internem sistemu, zato je ocena njenega obsega lahko zgolj okvirna (4000 enot gradiva). Poleg velikega števila dragocenih tujih publikacij, pridobljenih v izmenjavi s sorodnimi tujimi in domačimi ustanovami, sodijo v ta nabor tudi unikatne enote s starejšo umetnostno-zgodovinsko vsebino, kot jo nedvomno pred-

stavlja zbirka sedemnajstih zvezkov grafičnih faksimilov **Iconotheca Valvasoriana**, ki jo je leta 2009 ustanovi poklonila Fundacija Janeza Vajkarda Valvasorja pri Slovenski akademiji znanosti in umetnosti.

Čeprav ima specialna knjižnica Obalnih galerij Piran značaj interne knjižnice zaprtega tipa kot podpora raziskovalni dejavnosti zaposlenega strokovnega kadra, je dostop do knjižničnega fonda omogočen tudi zunanjim

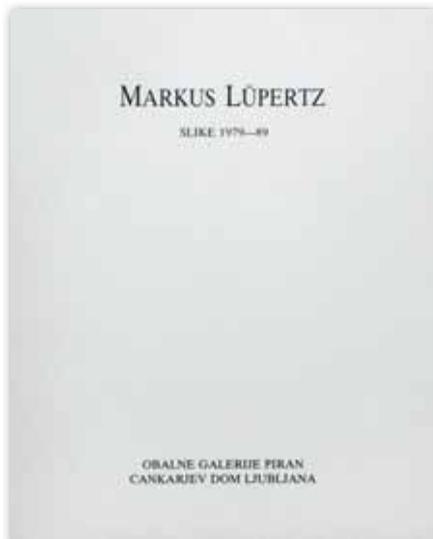


uporabnikom. Zadnja leta se ga v vedno večjem številu poslužujejo zlasti dijaki srednjih šol in študentje ter raziskovalci humanističnih strok in likovni umetniki.

Prednostne naloge galerijske ustanove so, da v prihodnje knjižno zbirko obdela po pravilih bibliotekarske stroke in tako zagotovi strokovne in tehnične pogoje za razširitev kroga njenih potencialnih uporabnikov. ♦

assieme alla sua intensiva attività, è rappresentato dalla ricca collezione di cataloghi delle mostre e dalla bibliografia riguardante le arti visive moderne che le gallerie si scambiano. Ultimamente il fondo viene integrato da regolari acquisti.

I cataloghi delle mostre sono gestiti secondo un sistema interno e comprendono 950 titoli. Questi costituiscono



## LA BIBLIOTECA DELLA GALLERIA

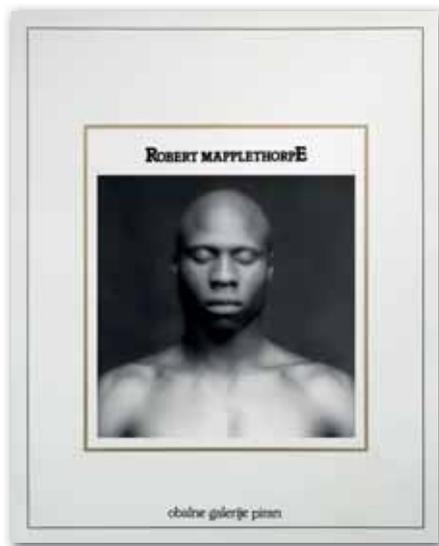
### *Gallerie Costiere Pirano*

**L**e Gallerie Costiere di Pirano sono il principale ente galleristico del Litorale, il quale, nell'ambito delle mansioni per il servizio pubblico nel campo delle belle arti, cura pure la relativa biblioteca. Parte del suo fondo, che fu costituito all'inaugurazione della Galleria nel 1974 e continuò a crescere

la base delle singole campagne pubblicitarie per le mostre e quindi sono custoditi nel Reparto documentazione, che raccoglie e salva anche i materiali non librari (cartelloni, diapositive, video, DVD, ecc.) e l'emeroteca. Molti i pezzi rari e di valore che arricchiscono il citato fondo librario, come le edizioni di cataloghi oramai difficilmente reperibili, per fare qualche esempio: i cataloghi di **Robert Mapplethorpe**, **Piranesi a Pirano**, **Georg Baselitz**, **Markus Lüpertz** oppure **Herman Pečarič**.

L'altra parte del fondo della biblioteca si trova nel Reparto collezioni e comprende soprattutto titoli del campo delle belle arti contemporanee e moderne, tra

le quali troviamo pubblicazioni selezionate nostrane ed estere. Anche per questa collezione dobbiamo dire, che appena recentemente è stata catalogata secondo un sistema interno, perciò la valutazione della quantità dei volumi può essere solamente approssimativa (4000 titoli di materiali diversi). Oltre alle innumerevoli pubblicazioni estere, acquisite con l'interscambio tra enti, fanno parte di questa sezione anche alcuni volumi, pezzi unici,



di contenuto storico-artistico, come senza dubbio è la raccolta in diciassette quaderni di grafiche in facsimile "Iconotheca Valvasoriana", che la Fondazione Janez Vajkard Valvasor presso l'Accademia Slovena delle Scienze e delle Arti, ha regalato all'ente nel 2009.

Nonostante la biblioteca specialistica delle Gallerie Costiere di Pirano sia di tipo chiuso e funga da supporto all'attività di ricerca dei dipendenti che operano nel campo, l'accesso al fondo bibliotecario è consentito anche ad utenti esterni. Recentemente è frequentata da studenti delle scuole medie superiori e da studenti universitari, come anche da ricercatori del campo umanistico e da artisti.

Il compito principale dell'ente è di adeguare l'elaborazione del fondo e dei materiali a disposizione ai canoni bibliotecari, per garantire le condizioni professionali e tecniche e allargare così la cerchia dei potenziali utenti. ◆



*Za informacije / Per le informazioni:*

Obalne galerije Pirano / Gallerie Costiere Pirano  
Tartinijev trg 3 / Piazza Giuseppe Tartini 3  
SI-6330 Pirano / Pirano

T: +386 5 627 40 80, +386 5 136 29 48  
F: +386 5 627 43 22

<http://www.obalne-galerije.si>

Kontakt / Contatto: Majda Božeglav - Japelj, muzejska svetovalka / consiglieria museale  
[majda.bozeglav-japelj@obalne-galerije.si](mailto:majda.bozeglav-japelj@obalne-galerije.si)

# STARA BIBLIOTECA CIVICA

*Pomorski muzej "Sergej Mašera" Piran*





**K**njižnico Pomorskega muzeja “Sergej Mašera” Piran odlikuje njena dvojnost, saj vključuje knjižni fond stare piranske mestne knjižnice (Biblioteca civica) in sodobno specialno knjižnico z referenčnim gradivom.

Piranska mestna knjižnica naj bi se formirala v 17. stoletju v okviru t. i. Akademije zapletenih (Accademia degli Intricati), čeprav podatkov o njenem nastanku ni veliko. Knjižni fond si je bogatila predvsem z darovi meščanov. Leta 1777 se je piranska akademija preimenovala v Kmetijsko akademijo (Accademia Agraria). V letu 1818 je bil knjižni fond, za katerega je od tedaj skrbela javna šola (Scuola pubblica principale), natančno popisana.

Knjižnica je zacvetela v drugi polovici 19. stoletja, in sicer po zaslugi bibliotekarja Stefana Rote. Leta 1891 so ji pridružili starejši arhivski fond in do leta 1932 je oboje vodil Domenico Vatta. Bibliotekar Antonio Petronio je leta 1951 v svojem poročilu navedel, da knjižni fond mestne knjižnice obsega 5477 del v 11265 zvezkih.

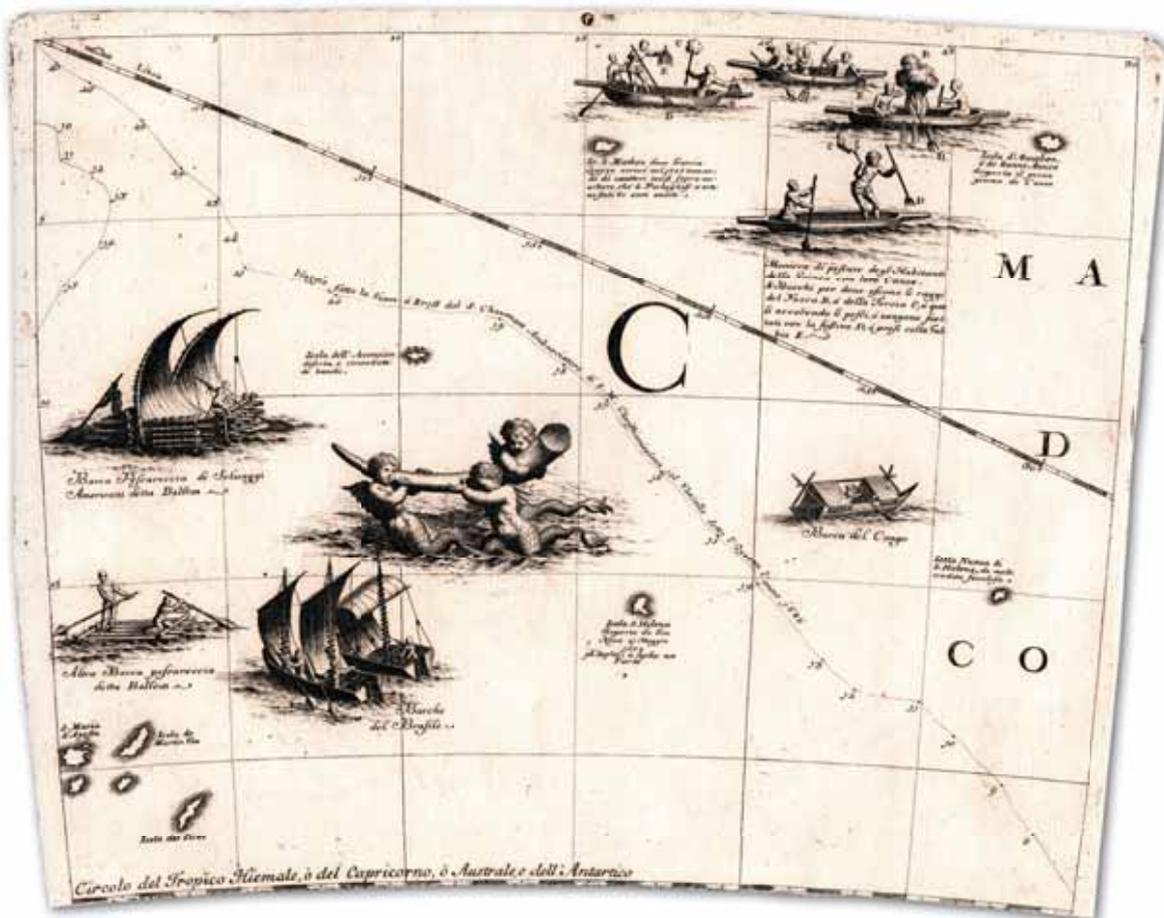
Staro piransko mestno knjižnico bi lahko uvrstili med splošne knjižnice. V njenem fondu prevladuje leposlovje v italijanskem jeziku, obsežen je delež domoznanske literature, številna so tudi zgodovinska dela, ki večinoma obravnavajo zgodovino Italije in Beneške republike, pa tudi nekatere enciklopedične zbirke, vključno z razsvetljensko **Encyclopédie Méthodique**, ter različni leksikoni

in slovarji. Knjižnica poseduje tudi nekaj izjemnih geografskih del, kot npr. **Coronellijevo Atlante Veneto** in **Globi** ter znamenito **De summa totius orbis Pietra Coppia**, edini v celoti ohranjen primerek atlasa iz leta 1526. Nič manj zanimive niso knjige s teološko vsebino, knjige o ekonomiji, pravu, filozofiji in umetnosti. Pomembno zbirko medicinske literature (prek 800 zvezkov) je knjižnici leta 1870 podaril doktor Varini. Tudi delež knjig, tiskanih v 16. stoletju, ni zanemarljiv.

Obiskovalce najbolj zanima domoznanstvo. Ta del knjižnice so sprva imenovali Storia patria, kasneje pa so ga

preimenovali v Istrica, čeprav knjige ne govorijo samo o tej pokrajini. Kriteriji za uvrstitev knjig med domoznanske niso znani in verjetno niso bili natančno definirani. Oddelek Istrica privablja širok spekter bralcev, čeprav muzejske knjižnice običajno nimajo množičnega kroga uporabnikov, saj hranijo večinoma strokovno in specializirano knjižno gradivo.

Od leta 1997 je muzejska knjižnica polnopravna članica knjižničnega informacijskega sistema COBISS in tudi z antikvarnim gradivom sodeluje v sistemu vzajemne katalogizacije. ♦



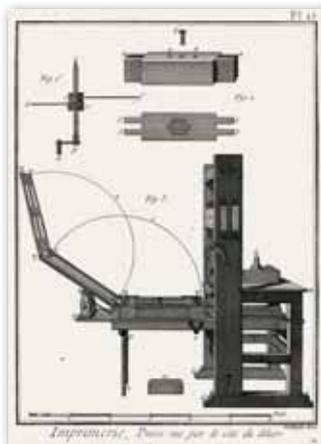
# LA VECCHIA BIBLIOTECA CIVICA

## Museo del mare “Sergej Mašera” Pirano

La particolarità della biblioteca del Museo del mare “Sergej Mašera” di Pirano è la sua duplicità, in quanto comprende il fondo librario della prima biblioteca civica piranese e la moderna e specialistica biblioteca con i suoi materiali referenziali.

Anche se non abbiamo molti dati sulla sua fondazione, sembra che la prima Biblioteca civica di Pirano sia stata fondata nel XVII-esimo secolo nell’ambito della così detta Accademia degli Intricati. Il fondo librario si è arricchito soprattutto con le donazioni dei cittadini. Nel 1777 l’Accademia piranese cambiò nome e divenne Accademia Agraria. Nel 1818 il fondo librario in cura della Scuola pubblica principale fu dettagliatamente catalogato.

La biblioteca fiorì nella seconda metà del XIX-esimo secolo per merito del bibliotecario Stefano Rota. Nel 1891 aggregarono alla biblioteca il vecchio fondo dell’archivio e fino all’anno 1932 ambedue furono gestiti da Domenico Vatta. Il bibliotecario Antonio Petronio nel suo rapporto del 1951 scrisse che il fondo librario della biblioteca civica contava 5477 opere in 11265 quaderni.



Potremmo collocare la vecchia biblioteca civica piranese tra le biblioteche di cultura generale. Nel suo fondo prevale la letteratura in lingua italiana, numerose le opere di storia patria e quelle di storia dell’Italia e della Repubblica veneziana. Numerose sono anche le collezioni enciclopediche, inclusa quella del periodo illuminista **Encyclopédie Méthodique**, e diversi dizionari. La biblioteca possiede anche alcune eccellenti opere geografiche, come l’**Atlante Veneto** e **Globi del Coronelli** ed il celebre **De summa totius orbis** di **Pietro Coppo**, unico esemplare di atlante completamente conservato risalente al 1526. Non meno interessanti i libri di contenuto teologico, libri sull’economia, giurisprudenza, filosofia e



sull'arte. Nel 1870, il dottor Varini donò alla biblioteca l'importante collezione di letteratura medica (oltre 800 quaderni). Degno di nota il numero dei volumi stampati nel XVI sec.

I visitatori sono soprattutto interessati al reparto di Storia patria. In seguito però il nome di questo reparto è stato cambiato in reparto di Istrica, anche se i libri non narrano solamente di questa regione. I criteri di collocamento delle opere nel reparto Storia patria non sono

conosciuti e probabilmente non sono stati ben definiti. Il Reparto Istrica attira numerosi lettori, nonostante le biblioteche dei musei di solito non hanno un largo cerchio di utenti, perchè custodiscono soprattutto opere tecniche e specializzate.

Dal 1997 la biblioteca museale è membro a pieno titolo del sistema informativo bibliotecario COBISS e partecipa nel sistema della mutua catalogazione (<http://www.cobiss.si>) anche con i materiali antichi. ♦



*Za informacije / Per le informazioni:*

Pomorski muzej "Sergej Mašera" Piran / Museo del mare  
"Sergej Mašera" Pirano  
Cankarjevo nabrežje 3 / Riva Ivan Cankar 3  
SI-6330 Piran / Pirano

T: +386 5 671 00 40, +386 5 673 06 20

F: +386 05 671 00 50

<http://www.pommuz-pi.si>

e-katalog / e-catalogo: <http://cobiss.izum.si>

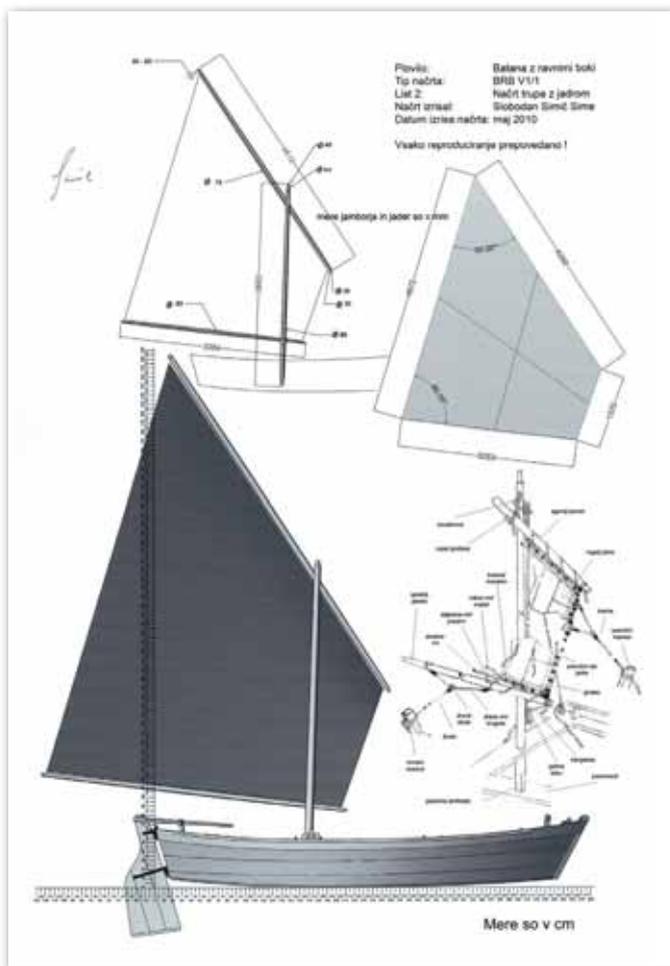
Kontakt /Contatto: Igor Presl

[igor.presl@guest.arnes.si](mailto:igor.presl@guest.arnes.si)

# DOMOZNANSKA ZBIRKA

*Mestna knjižnica Piran*





**M**estna knjižnica Piran oblikuje domoznansko zbirko za območje občine Piran. Osnovni namen zbirke je nuditi prebivalcem in drugim uporabnikom tekoče informacije o aktualnih dogodkih in dogajanjih v piranski občini ter vpogled v lokalno zgodovino in razvoj območja.

Domoznansko gradivo v zbirki je dragocen vir za raziskovanje in predstavljanje lokalnega prostora.

Pomorstvo, ribištvo, solinarstvo, oljkarstvo, ljudski običaji, tipična kulinarika, turizem, Piranski zaliv, obmejna vprašanja, urbanizem in arhitektura, cerkvena zgodovina, prebivalstvo, biografije znanih osebnosti, dela domačih avtorjev, Piran v leposlovju, slikovno gradivo o naravnih in kulturnih znamenitostih in druge domoznanske vsebine iz zakladnice piranskega knjižničnega fonda osvetljujejo delovanje našega okolja v preteklosti in danes.

Knjižnično gradivo v zbirki, ki obsega okoli 5000 enot, je zelo raznovrstno. Najštevilčnejše so sodobne knjige, nekaj pa jih ima tudi starejšo letnico. Najstarejše je delo **Cenni storico-statistici sulle saline di Pirano**, zgodovinsko-statistični zapis o piranskih solinah, ki ga je napisal Emanuele Nicolich leta 1882. Nekatera starejša dela smo lahko uvrstili v zbirko, ker so izšla kot faksimilirane izdaje, npr. **Statut piranskega komuna iz leta 1384**. Mnogo podatkov najdemo v polpubliciranih delih, kot so seminarske in raziskovalne naloge ter diplomska in diplomomska dela, pa tudi v člankih iz časnikov,

časopisov in zbornikov. Hranimo časopise, ki redno ali občasno prinašajo teme o našem lokalnem območju, med njimi vse številke časopisov **Lasa pur dir**, **Portorožan**, **Primorski utrip** in **Solni cvet**. Dragocen dokument časa je **zbirka starih razglednic**, ki prikazujejo naše kraje, dogodke in ljudi od konca 19. stoletja naprej. Razglednice tudi digitaliziramo in predstavljamo na naši spletni strani. Pomembna tako za ohranitev kot za revitalizacijo lokalne ladjarske pomorske dediščine je nastajajoča **zbirka načrtov za gradnjo tradicionalnih lesenih plovil naše obale**. Tiskane publikacije dopolnjuje avdio in video gradivo z dokumentarnimi filmi in posnetki srečanj ter radijskih intervjujev s prebivalci piranske občine.

Domoznansko gradivo postavljamo in hranimo kot posebno zbirko. Izposoja je možna v knjižnici. Gradivo je računalniško obdelano in vključeno v lokalni katalog knjižnice ter vzajemni katalog slovenskih knjižnic. Bibliografski podatki o gradivu so javno dostopni preko sistema COBISS/OPAC. ♦



# LA RACCOLTA DI STORIA PATRIA

## *Biblioteca civica Pirano*



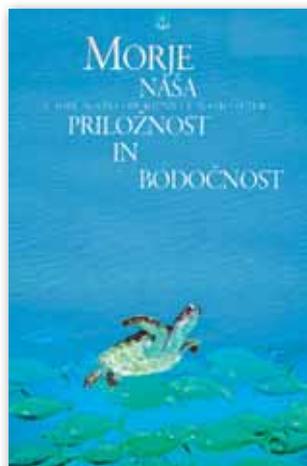
**L**a Biblioteca civica di Pirano cura la collezione di storia patria limitatamente al territorio del Comune di Pirano. L'obiettivo principale della collezione è quello di fornire ai cittadini del Comune e agli utenti della biblioteca informazioni aggiornate sugli avvenimenti nel Comune di Pirano, sulla sua storia e lo sviluppo della regione.

I materiali della raccolta di storia patria sono una fonte preziosa dalla quale attingere dati per ricerche e varie presentazioni del territorio.

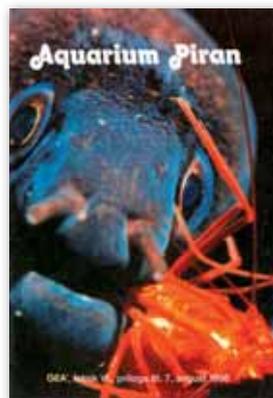
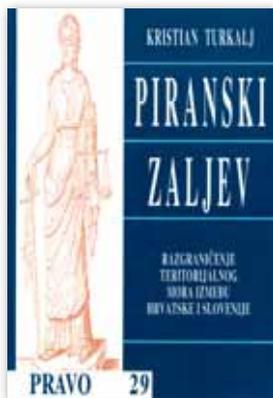
La marineria, la pesca, la vita ed il lavoro nelle saline, l'olivicoltura, gli usi e costumi popolari, i piatti tipici, il turismo, la rada di Pirano, le questioni frontaliere, l'urbanistica e l'architettura, la storia della chiesa, la popolazione, le biografie dei personaggi famosi, Pirano nella letteratura, i materiali fotografici delle bellezze naturali e dei monumenti culturali ed altri contenuti di storia patria sono parte integrante del tesoro costituito

dal fondo librario della biblioteca di Pirano, testimonianza della vita presente e passata del nostro territorio.

Il materiale librario comprende circa 5000 titoli ed è molto vario. La maggior parte sono libri moderni, ma ce ne sono anche di antichi. Il volume che porta la data più lontana è **Cenni storico-statistici sulle saline di Pirano** di Emanuele Nicolich e risale al 1882. Abbiamo potuto collocare alcune opere antiche nella collezione perché sono state ristampate in fac-simile, così lo **Statuto del Comune di Pirano del 1384**. Sono a disposizione degli utenti come fonte di dati, numerosi testi scritti come

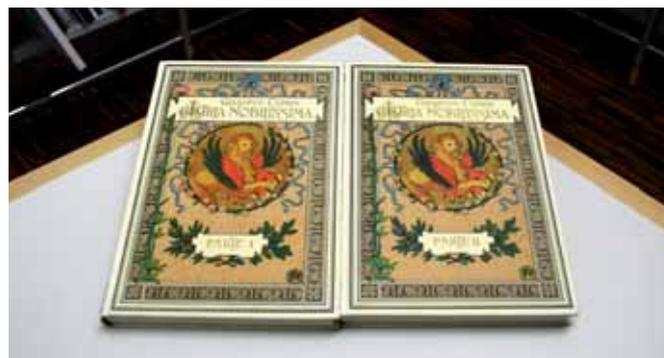


lavori di seminario, ricerche, tesi di laurea e tesi di post laurea, come pure articoli di giornali e riviste. Nella biblioteca vengono conservati i giornali che regolarmente o periodicamente riportano temi riguardanti il nostro territorio, ad esempio fra questi tutti i numeri della pubblicazione **Lasa pur dir**, delle riviste **Portorožan**, **Primorski utrip** e **Solni cvet**. Una preziosa testimonianza del tempo che passa è data dalla **raccolta di vecchie cartoline**, che illustrano i nostri luoghi, gli eventi e le genti dalla fine dell'800 in poi. Le cartoline sono digitalizzate e si possono vedere sulla nostra pagina web. Per la conservazione e la rivitalizzazione del patrimonio



navale locale invece è molto importante **la raccolta di progetti per la costruzione dei natanti in legno tradizionali della nostra costa**, che stiamo preparando. Completano le varie pubblicazioni su carta i numerosi materiali in video con i documentari, le registrazioni di incontri e di interviste radiofoniche effettuate con i cittadini del Comune di Prano.

Il settore di storia patria è sottoposto a collocazione e conservazione specifica e particolare. La consultazione è possibile soltanto in biblioteca. I materiali sono pure elaborati al computer ed inseriti nel catalogo locale della biblioteca e nel catalogo comune delle biblioteche slo-



vene. I dati bibliografici sui materiali sono accessibili attraverso il sistema COBISS/OPAC. ♦



*Za informacije / Per le informazioni:*

Mestna knjižnica Piran / Biblioteca civica Pirano  
Župančičeva 4 / Via Župančič 4  
SI-6330 Piran / Pirano

T: +386 5 671 08 73, +386 5 671 08 74  
F: +386 5 671 08 71

<http://www.pir.sik.si/>  
e-katalog / e-catalogo: <http://cobiss.izum.si>

Kontakt / Contatto: Ksenija Petaros Kmetec  
[ksenija.petaros@pir.sik.si](mailto:ksenija.petaros@pir.sik.si)

CIP - Kataložni zapis o publikaciji  
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

094/096(497.4Piran)

SEDEM knjižnih zakladov Pirana = I sette tesori librari di Pirano / [besedila Oriana Košuta Krmac ; fotografije Lara Sorgo ; drugi viri slikovnega gradiva arhivi sodelujočih inštitucij ; prevodi Devana Jovan, Carmen Pahor, Manca Gašperšič]. - Piran : Mestna knjižnica = Pirano : Biblioteca civica, 2010

ISBN 978-961-90416-7-3

1. Vzp. stv. nasl. 2. Košuta Krmac, Oriana  
251810560

## SEDEM KNJIŽNIH ZAKLADOV PIRANA / I SETTE TESORI LIBRARI DI PIRANO

Izdala / Editore **Mestna knjižnica Piran / Biblioteca civica Pirano**,  
zanjo / per la biblioteca **Oriana Košuta Krmac**

Uredila / Redattore **Oriana Košuta Krmac**

Besedila / Testi **Oriana Košuta Krmac** (1), p. **Marjan Vogrin** (2),  
**Andrej Preložnik** (3), **Kristjan Knez** (4), **Majda Božeglav Japelj** (5),  
**Igor Presl** (6), **Ksenija Petaros Kmetec** (7)

Fotografije / Fotografie **Lara Sorgo**, **Ubald Trnkoczy** (posnetka Pirana in  
Mestne knjižnice Piran / le foto di Pirano e della Biblioteca Civica di Pirano)

Drugi viri slikovnega gradiva / Altre fonti di materiali fotografici **Arhivi  
sodelujočih inštitucij / Archivi delle Istituzioni che hanno collaborato**

Prevodi / Traduzioni **Devana Jovan** (slov. – 4), **Carmen Pahor** (ita),

Oblikovanje / Progetto grafico **Darja Vuga**

Lektura / Riletture **Dunja Frelih** (slov), **Daniela Paliaga** (ita)

Tisk / Stampa **Repro Point d. o. o. Izola**.

Naklada / Tiratura **800**

Piran / Pirano 2010

**MESTNA KNJIŽNICA PIRAN**  
**BIBLIOTECA CIVICA PIRANO**



**Izid publikacije so omogočili / La stampa di questa pubblicazione è stata  
possibile grazie a:**

Občina Piran / Il Comune di Pirano  
Neptun, Grilj Bojan s.p., Piran  
Hotel Marko, Juriševič Sergij s.p., Portorož  
Surf d.o.o., Portorož  
Banka Koper d.d., Koper  
Hotel-restavracija Tomi, Matjaž Mate s.p., Portorož  
Restavracija Pavel, Lovrečič Pavel s.p., Piran  
Splošna plovba d.o.o., Portorož  
Morski val, Muhamet Imeri s.p., Piran  
Gostišče Ribič d.o.o., Portorož  
Terme Krka d.o.o., Novo mesto  
Javorka Križman, Piran





SREDNJEVEŠKA  
 (KRAMBICE, S. MARTINO)  
 IN NOVOVEŠKA  
 (S. MARTINO, S. KIRILO)  
 KERAMIKA IZ PIRANA  
 (S. MARTINO, S. KIRILO)  
 IN SVETEGA IVANA

Foto: M. P. P. P.

¶ Renerē dñi p̄is z dñi petri de n  
 bus veneti ep̄scopi equilini catholici  
 ctozum opus feliciter incipit.

¶ Liber prim⁹ ab adnē dñi vsq; ad ei⁹  
 ¶ De aduentu domini in carnem. C.



**Aduentus**

¶ In cruce duplex ab ecclesia  
 ¶ primus ad salutē  
 ¶ cunctos ad iudicātiōē. ¶  
 ¶ de p̄terito celebrat. ¶ C.  
 ¶ de futuro formidat. ¶ C.  
 ¶ de p̄terito celebrat. ¶ C.  
 ¶ de futuro formidat. ¶ C.  
 ¶ de p̄terito celebrat. ¶ C.  
 ¶ de futuro formidat. ¶ C.



JOURNAL OF THE  
**ROYAL STATISTICAL SOCIETY**

MEMBER & GENERAL: Volume 145, Part 2, 1983

CONTENTS

| Author        | Title   | Page   |
|---------------|---|--------|
| J. H. Barkham | The Role of the State in the Development of the British Economy | 1-10   |
| J. H. Barkham | The Role of the State in the Development of the British Economy | 11-20  |
| J. H. Barkham | The Role of the State in the Development of the British Economy | 21-30  |
| J. H. Barkham | The Role of the State in the Development of the British Economy | 31-40  |
| J. H. Barkham | The Role of the State in the Development of the British Economy | 41-50  |
| J. H. Barkham | The Role of the State in the Development of the British Economy | 51-60  |
| J. H. Barkham | The Role of the State in the Development of the British Economy | 61-70  |
| J. H. Barkham | The Role of the State in the Development of the British Economy | 71-80  |
| J. H. Barkham | The Role of the State in the Development of the British Economy | 81-90  |
| J. H. Barkham | The Role of the State in the Development of the British Economy | 91-100 |



PIRANO



mentario historico v  
 signanēsis: z familiar  
 loci Badij **Ascensij**  
 pla aldino auspicio  
 cōmentatione decla  
 opus gemina tabel  
 tulozum: altera litter  
 ordine illustravit. Ad  
 ditis **Theophili** lu